

## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

### Zmluvné strany:

**ARBITAS s.r.o.** so sídlom Ulica svornosti 42, 821 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO 47 818 875, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka č. 99642/B

zastúpená **Vadim Bilousov**, konateľ

(ďalej len "Arbitas" alebo "Poskytovateľ")

a

**Mesto Rajecké Teplice** so sídlom Nám. SNP 29/1, 013 13 Rajecké Teplice, Slovenská republika, IČO 00321591, zapísaná v Registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR

zastúpená Ing. Ambróz Hájnik, PhD., primátor

(ďalej len "Partner")

(Poskytovateľ a Partner spolu ďalej len "Zmluvné strany", jednotlivito "Zmluvná strana")

uzatvárajú túto Zmluvu o poskytovaní služieb (ďalej len "Zmluva") za nasledovných podmienok:

### PREAMBULA

- A Poskytovateľ prevádzkuje multikanálovú online platformu *ArbiPoint Platforma* prostredníctvom inteligentných samoobslužných Kioskov, webstránky a mobilnej aplikácie, umožňujúcim zákazníkom kúpu produktov a služieb a možnosť ich zaplataenia.
- B Partner má v úmysle stať sa súčasťou *ArbiPoint Platformy* a využívať Služby Poskytovateľa za účelom ponuky a predaja svojich produktov a/ alebo služieb prostredníctvom tejto platformy.

### Definície

Pojmy používané v tejto Zmluve, pokiaľ z kontextu nevyplýva alebo nie je výslovne uvedené inak, majú význam priradený im v nasledujúcej tabuľke. Pojmy s veľkým začiatočným písmenom použité v tejto Zmluve, ktoré tu nie sú definované, majú význam priradený im vo všeobecných obchodných podmienkach spoločnosti Arbitas.

- |      |                              |  |
|------|------------------------------|--|
| 1.1. | <b>„Acquirer“</b>            | znamená platobnú inštitúciu a inštitúciu elektronických peňazí SKPAY, a.s. so sídlom Nám. SNP 35, 811 01 Bratislava, Slovenská republika, IČO 46 552 723, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel Sa, vložka č. 5488/B |
| 1.2. | <b>„ArbiPoint Platforma“</b> | znamená online fintechovú platformu prevádzkovanú spoločnosťou Arbitas prostredníctvom viacerých kanálov, online, prostredníctvom webovej a mobilnej aplikácie a Kioskov, pričom Obchodníci cez ňu môžu ponúkať svoje tovary a/ alebo služby.      |
| 1.3. | <b>„Autorská Licencia“</b>   | má význam pripísaný tomuto pojmu v článku 2.10. tejto Zmluvy.  |
| 1.4. | <b>„Cenník“</b>              | znamená cenník za poskytovanie Služieb <i>ArbiPoint Platformy</i> podľa tejto Zmluvy Partnerovi; Cenník tvorí integrálnu a neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy ako jej <b>Príloha č. 1</b> .   |

- 1.5. **“Dôverné Informácie”** má význam pripísaný tomuto pojmu v čl. 8.6. tejto Zmluvy.
- 1.6. **“GDPR”** znamená Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).
- 1.7. **„Karta“** znamená platobnú kartu brandovanú ako *Visa*, *Visa Electron*, *MasterCard* alebo *Maestro*, používané ako platobný prostriedok pri realizácii Transakcií.
- 1.8. **“Kiosk”** znamená bankomatové zariadenia spoločnosti Arbitas umožňujúce užívateľom prístup k ArbiPoint Platforme.
- 1.9. **“Obchodník”** znamená Partnera ako osobu ponúkajúcu svoje služby a/ alebo tovar prostredníctvom ArbiPoint Platformy.
- 1.10. **“Osobné Údaje”** znamená akékoľvek údaje viažuce sa k identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osobe; identifikovateľnou fyzickou osobou sa rozumie fyzická osoba, ktorá môže byť priamo alebo nepriamo identifikovateľná najmä použitím identifikátorov ako meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor alebo jedného alebo viacerých faktorov špecifických pre fyzickú, psychologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Arbitas spracúva takéto Osobné Údaje ohľadom Zástupcov Partnera na zabezpečenie súladu s aplikovateľnými právnymi predpismi v oblasti AML.
- 1.11. **“Poplatky”** znamená všetky poplatky účtované Partnerovi za služby poskytnuté v zmysle tejto Zmluvy.
- 1.12. **“Poplatky za Technickú Platformu”** znamená Poplatky účtované spoločnosťou Arbitas za prístup Partnera do ArbiPoint Platformy a poskytovanie Služieb ArbiPoint Platformy, ako sú stanovené v Cenníku.
- 1.13. **“Pracovný deň”** znamená deň, v ktorom Arbitas poskytuje svoje služby, stanovený spoločnosťou Arbitas. Arbitas je oprávnená stanoviť iné Pracovné dni pre rozličné Služby.
- 1.14. **“Predmet práva duševného vlastníctva”** má význam pripísaný tomuto pojmu v článku 2.9 tejto Zmluvy.
- 1.15. **“Prihláška Partnera”** znamená dokument vo forme podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy podaný potenciálnym novým Obchodníkom spoločnosti Arbitas, obsahujúci určité parametre užívania ArbiPoint Platformy potenciálnym Obchodníkom.
- 1.16. **“Rozpis Služieb”** znamená detailný rozpis všetkých Služieb ArbiPoint Platformy poskytnutých spoločnosťou Arbitas Partnerovi, ako je definovaný v článku 2.4. tejto Zmluvy.
- 1.17. **„SK PAY zmluva“** znamená zmluvu o poskytnutí platobných služieb prijímania platobných kariet uzavretú medzi Partnerom a Acquirer-om.
- 1.18. **“Služby ArbiPoint Platformy”** má význam pripísaný mu v článku 2.1. tejto Zmluvy.

- 1.19. „**Systém**“ znamená softvérové riešenie používané na poskytovanie Služieb ArbiPoint Platformy.
- 1.20. „**Transakcia**“ znamená finančnú operáciu, v rámci ktorej je Karta použitá na iniciovanie platby za tovary alebo služby Partnera prostredníctvom ArbiPoint Platformy.
- 1.21. „**Transakčné poplatky**“ znamená poplatky za Transakcie účtované Acquirer-om alebo vydavateľom Karty vo výške a spôsobom určenými v SK PAY zmluve.
- 1.22. „**Úvodné obdobie**“ znamená úvodné obdobie trvania Zmluvy v trvaní 12 (dvanásť) mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 1.23. „**Zmluvná strana**“ Arbitas a/ alebo Partner (spolu tiež **Zmluvné strany**).

## I.

### Predmet Zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytovanie určitých služieb v súvislosti s účasťou Partnera v ArbiPoint Platforme spoločnosťou Arbitas a záväzok Partnera zaplatiť spoločnosti Arbitas Poplatky za tieto služby v zmysle tejto Zmluvy.
- 2.2. Pravidlá a proces uplatňovania sťažností sú stanovené v Pravidlách uplatňovania sťažností Arbitas; dostupné online na <https://arbitaspay.com/rules-of-investigation-of-complains>.
- 2.3. Poskytovanie Služieb ArbiPoint Platformy v zmysle tejto Zmluvy je podmienené uzatvorením SK PAY zmluvy medzi Acquirer-om a Partnerom.

## II.

### Služby ArbiPoint Platformy

#### Všeobecne

- 2.1. ArbiPoint Platforma umožňuje Partnerovi ponúkať na predaj svojim zákazníkom svoje služby a/ alebo tovary a prijímať platby za ich faktúry prostredníctvom viacerých predajných kanálov ArbiPoint Platformy (ďalej len „**Služby ArbiPoint Platformy**“).
- 2.2. Arbitas poskytuje Služby ArbiPoint Platformy prostredníctvom predajných kanálov ako (i) Kiosky, (ii) webové rozhranie a (iii) mobilná aplikácia.
- 2.3. Pri poskytovaní Služieb ArbiPoint Platformy sa Arbitas zaväzuje poskytovať Partnerovi priebežnú podporu v súvislosti s akýmikoľvek primeranými požiadavkami alebo otázkami Partnera týkajúcimi sa technických detailov pôsobenia Partnera v rámci ArbiPoint Platformy. Takáto technická podpora je Partnerovi prístupná prostredníctvom call centra Arbitas ako je uvedené na stránke [arbitaspay.com/contact](https://arbitaspay.com/contact).
- 2.4. Arbitas poskytne Partnerovi bez zbytočného odkladu po skončení každého kalendárneho mesiaca poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy detailný rozpis všetkých služieb predaných prostredníctvom ArbiPoint platformy (ďalej len „**Rozpis Služieb**“). Arbitas Rozpis Služieb poskytuje vo formáte .csv alebo .xls.

Partner sa zaväzuje dodať spoločnosti Arbitas informáciu o tom, v ktorom z uvedených formátov si želá zasielanie Rozpisov Služieb. V prípade záujmu Partnera spoločnosť Arbitas umožní prepojenie rozhraní pre programovanie aplikácií (*application programming interface* - API) Zmluvných strán, pričom v takomto prípade bude zasielanie Rozpisov Služieb prebiehať prostredníctvom tohto kanála. Poskytovanie Rozpisov Služieb touto formou je spolplatnené v zmysle Cenníka.

### **Povinnosti Partnera**

- 2.5. Partner spoločnosti Arbitas vo formáte podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy dodá vyplnenú Prihlášku Partnera, ktorá okrem iného obsahuje podrobný zoznam jednotlivých služieb, ktoré má v úmysle poskytovať prostredníctvom ArbiPoint platformy.
- 2.6. Nemožnosť spoločnosti Arbitas poskytovať Služby ArbiPoint Platformy Partnerovi ako dôsledok chýbajúcich a/ alebo nesprávnych a/ alebo chybných údajov v súvislosti s Integráciou od Partnera sa nepovažuje za poruchu poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy a nezakladajú akúkoľvek zodpovednosť spoločnosti Arbitas. V takomto prípade je Poskytovateľ bez zbytočného odkladu povinný informovať Partnera a poskytnúť mu nevyhnutnú súčinnosť na odstránenie nedostatku.

### **Služby a tovary ponúkané prostredníctvom ArbiPoint Platformy**

- 2.7. Partner je oprávnený ponúkať prostredníctvom ArbiPoint Platformy výlučne tovaru a/ alebo služby, ktoré sú v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi a ustanoveniami tejto Zmluvy. Z predaja prostredníctvom ArbiPoint Platformy sú vylúčené nasledujúce kategórie tovarov a/ alebo služieb: hazardné hry, predaj zbraní alebo streliva, liekov na lekársky predpis, zakázaných drog, steroidov, pornografickej produkcie, nelicencovanej lotérie, nelegálneho softvéru a iných tovarov alebo služieb zakázaných v zmysle aplikovateľných právnych predpisov alebo v rozpore s verejným poriadkom alebo dobrými mravmi.
- 2.8. Arbitas sa zaväzuje sprístupniť užívateľom ArbiPoint Platformy službu Partnera – platba správnych poplatkov, pričom Partner za týmto účelom spoločnosti Arbitas dodá sadzobník poplatkov, ktoré si želá prostredníctvom ArbiPoint Platformy sprístupniť. Sprístupnenie tejto služby je spoplatnené v zmysle Cenníka. Partner má možnosť prostredníctvom ArbiPoint Platformy sprístupniť aj iné služby kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy; v takomto prípade zašle Partner spoločnosti Arbitas opis takýchto služieb v rozsahu potrebnom pre ich zahrnutie v ArbiPoint Platforme a ku spokojnosti spoločnosti Arbitas. Integrácia takýchto nových služieb Partnera je spoplatnená v závislosti od technickej zložitosti hodinovou sadzbou v zmysle Cenníka. Pred samotnou integráciou týchto služieb zašle Arbitas Partnerovi cenovú ponuku, po jej schválení Partnerom Arbitas vykoná integráciu a cenu za sprístupnenie novej služby Partnera Partnerovi vyfakturuje v sume uvedenej v zaslanej cenovej ponuke.

### **Právo duševného vlastníctva**

- 2.9. V prípade, ak má Partner v úmysle predávať prostredníctvom ArbiPoint Platformy tovary a/ alebo služby chránené ochrannou známkou alebo inou formou ochrany duševného vlastníctva, musí byť Partner ich držiteľom alebo oprávneným užívateľom licencovaným ich držiteľom. Partner berie na vedomie a súhlasí s tým, že Arbitas má právo kedykoľvek a podľa vlastného uváženia od Partnera požadovať dôkaz o súlade s týmto ustanovením.
- 2.10. Partner sa zaväzuje pred zahájením poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy spoločnosti Arbitas dodať logo Partnera, prípadne logo pre jednotlivé služby Partnera, ktoré má Partner v úmysle ponúkať svojim zákazníkom prostredníctvom ArbiPoint Platformy (ďalej "**Predmet práva duševného vlastníctva**").
- 2.11. Partner vyhlasuje, že akékoľvek logo dodané spoločnosti Arbitas je jeho vlastníctvom, resp. je oprávnený ho takto použiť a spoločnosť Arbitas poskytuje nevýhradnú licenciu na použitie Predmetu práva duševného vlastníctva na nasledovné účely: (i) identifikácia Partnera a jeho služieb prostredníctvom ArbiPoint Platformy a všetky predajné kanály ArbiPoint Platformy, tj. Kiosky, webové rozhranie, mobilná aplikácia, (ii) zverejnenie na webových stránkach Arbitas a označenie Partnera ako partnera Arbitas (ďalej len "**Autorská Licencia**"). Autorská Licencia sa udeľuje na neobmedzený čas a bezodplatne.

### III.

#### Ceny, fakturácia

- 3.1. Partner sa zaväzuje uhradiť spoločnosti Arbitas Poplatky za poskytovanie služieb v zmysle tejto Zmluvy vo výške stanovenej v cenníku, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „Cenník“). Všetky tieto Poplatky sú ner refundovateľné. V prípade, že Partner riadne neuhradí Spoločnosti Arbitas poskytnuté Služby, zaväzuje sa uhradiť tiež poplatok z omeškania vo výške 0,05% dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.

#### Poplatky

- 3.2. Poplatky účtované v zmysle tejto Zmluvy pozostávajú z Poplatkov za technickú platformu a Transakčných poplatkov.

#### Spôsob platby Poplatkov za technickú platformu

- 3.3. Súhrn Poplatkov za Technickú Platformu bude spoločnosťou Arbitas fakturovaný Partnerovi vo výške a spôsobom stanovenými v Cenníku.

#### Spôsob platby Transakčných Poplatkov

- 3.4. Transakčné Poplatky účtované Vydavateľom Karty alebo Acquirer-om sú strhávané zo súm Transakcie vo výške a za podmienok stanovených v SK PAY zmluve.

#### Fakturácia

- 3.5. Po uplynutí každého kalendárneho mesiaca poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy, do 10. (desiateho) dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca, Arbitas vystaví a zašle Partnerovi faktúru za poskytnuté služby (ďalej len „Faktúra“). Faktúra je splatná v 25. (dvadsiaty piaty) deň mesiaca, v ktorom bola Faktúra vystavená. V prípade omeškania Partnera s platbou Faktúry bude dlžná suma zvýšená o úrok z omeškania vo výške 0,05% dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania. Arbitas spolu s Faktúrou Partnerovi poskytne aj Rozpis Služieb.
- 3.6. Faktúra bude vystavená vo forme, ktorá spĺňa všetky požiadavky podľa aplikovateľných právnych predpisov a obsahuje všetky náležitosti faktúry na daňové účely podľa právneho poriadku domácej krajiny Partnera. V prípade, že vydaná Faktúra je v rozpore s týmto ustanovením, nie je Partner povinný takúto Faktúru uhradiť do chvíle, kedy Arbitas vydá novú správnu Faktúru, to za predpokladu, že Partner neodkladne po prijatí vadnej Faktúry, nie neskôr ako o tri Pracovné Dni, na takéto nedostatky Arbitas upozorní.

### IV.

#### Spracovanie údajov

- 4.1. Pre účely tejto Zmluvy Arbitas spracúva údaje poskytnuté Partnerom, vrátane určitých Osobných Údajov zástupcov Partnera ako prevádzkovateľ v zmysle ustanovenia článku 4.7. GDPR.
- 4.2. Zodpovedná osoba Arbitas za ochranu osobných údajov môže byť kontaktovaná na adrese [dpo@arbitas.com](mailto:dpo@arbitas.com).
- 4.3. Účel spracovania Osobných Údajov: plnenie tejto Zmluvy, marketingová komunikácia, ochrana oprávnených záujmov Arbitas, štatistické účely. Bez toho, aby bola ovplyvnená zákonnosť spracúvania Osobných Údajov pred odvolaním súhlasu, je dotknutá osoba oprávnená svoj súhlas so spracovaním kedykoľvek odvolať.
- 4.4. Osobné Údaje sú uchovávané počas doby trvania tejto Zmluvy a nasledujúcich 5 (piatich) rokov.

- 4.5. Dotknuté osoby majú právo kedykoľvek žiadať o informácie o tom, aké Osobné Údaje Arbitas spracúva a žiadať o ich výmaz alebo obmedzenie spracúvania alebo namietat' takéto spracúvanie alebo ich prenos.
- 4.6. V prípade, ak má dotknutá osoba podozrenie, že jej Osobné Údaje sú získavané a/ alebo spracúvané v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy, Zásadami ochrany osobných údajov Arbitas a/ alebo akýchkoľvek aplikovateľných právnych predpisov, má dotknutá osoba právo obrátiť sa na orgán dozoru, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
- 4.7. Podrobnosti ohľadom spracúvania Osobných Údajov v súvislosti s poskytovaním finančných služieb a otvárania Účtov sú opísané v Zásadách ochrany osobných údajov Arbitas, účinné znenie dostupné online na [arbitaspay.com/privacy-policy](http://arbitaspay.com/privacy-policy).

## V.

### Zodpovednosť

- 5.1. Každá Zmluvná strana zodpovedá za všetky pokuty a iné škody, ktoré vzniknú druhej Zmluvnej strane v dôsledku porušenia tejto Zmluvy alebo Všeobecných Obchodných Podmienok Zmluvnou stranou. Zodpovedná Zmluvná strana sa zaväzuje uhradiť dotknutej Zmluvnej strane všetky takto vzniknuté škody.
- 5.2. Arbitas a Partner zodpovedá iba za priame škody spôsobené zavineným závažným porušením tejto Zmluvy, ktoré mohla Arbitas v čase takéhoto porušenia predvídať.
- 5.3. Arbitas a Partner nezodpovedá za ušlý zisk Arbitas alebo Partnera, poškodenie dobrého mena Arbitas alebo Partnera či nepriame škody.
- 5.4. Obmedzenia zodpovednosti Arbitas sa uplatnia v rozsahu prípustnom v zmysle aplikovateľných právnych predpisov.
- 5.5. Arbitas negarantuje nepretržité poskytovanie Služieb ArbiPoint Platformy, keďže to môže byť ovplyvnené (obmedzené) viacerými faktormi mimo dosahu spoločnosti Arbitas. Arbitas sa zaväzuje vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby zabezpečila nepretržitú prevádzku, Arbitas však nenesie zodpovednosť za následky spôsobené prerušením poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy z príčin nespôsobených spoločnosťou Arbitas.
- 5.6. Prípady, v ktorých Arbitas obmedzí prístup k ArbiPoint Platforme dočasne, nie však na dlhšie ako 24 (dvadsaťštyri) hodín z dôvodov údržby Systému alebo obdobných dôvodov a za predpokladu, že Arbitas Partnera o takýchto zásahoch upovedomí aspoň 2 (dva) Pracovné Dni vopred, sa nepovažujú za prerušenie poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy.
- 5.7. Zmluvná strana nie je zodpovedná za porušenie podmienok tejto Zmluvy v prípade, že táto Zmluvná strana preukáže, že k takémuto porušeniu došlo v dôsledku udalosti vyššej moci ako je definovaná v aplikovateľných právnych predpisoch. Partner sa zaväzuje Arbitas notifikovať o výskyte takejto udalosti vyššej moci písomne do 10 (desiatich) kalendárnych dní po výskyte takejto udalosti.

## VI.

### Platnosť a zrušenie Zmluvy

- 6.1. Táto Zmluva sa uzatvára na neurčitú dobu.
- 6.2. Partner je oprávnený vypovedať túto Zmluvu kedykoľvek s výpovednou lehotou 30 (tridsať) dní.
- 6.3. Arbitas si vyhradzuje právo ukončiť platnosť tejto Zmluvy s okamžitou platnosťou v nasledovných prípadoch:
  - a. Partner je v omeškaní s akoukoľvek splatnou platbou;

- b. Partner koná v rozpore s akýmkoľvek aplikovateľným právnym predpisom alebo reguláciou týkajúcimi sa poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy;
  - c. Partner poruší vyhlásenia poskytnuté v tejto Zmluve;
- 6.4. Arbitas má právo vypovedať túto Zmluvu (aj bez dôvodu) kedykoľvek s výpovednou lehotou 60 (šesťdesiat) dní.
- 6.5. Platným ukončením tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu sa rušia všetky zmluvy a zmluvné vzťahy, ktoré boli podpísané alebo založené v súvislosti s touto Zmluvou a v jej nadväznosti.

#### **Prerušenie poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy**

- 6.6. Arbitas má právo dočasne prerušiť poskytovanie Služieb ArbiPoint Platformy Partnerovi kedykoľvek a na základe vlastného uváženia v prípade, ak Arbitas má podozrenie, že konanie Partnera, a/ alebo služby a/ alebo tovary ponúkané Partnerom prostredníctvom ArbiPoint Platformy sú v rozpore s ktorýmkoľvek ustanovením tejto Zmluvy. V takomto prípade má Arbitas právo dočasne odstrániť Partnera a jeho služby a/ alebo tovary z ArbiPoint Platformy až do doby, kým Partner odstráni zistené nedostatky spôsobom akceptovateľným pre Arbitas. Partner, ktorý sa dopustil takéhoto porušenia, zodpovedá spoločnosti Arbitas za všetky týmto spôsobené škody, vrátane, nie však výlučne, všetky pokuty uložené štátnymi orgánmi alebo orgánmi dohľadu.

### **VII.**

#### **Komunikácia**

- 7.1. Na účely plnenia tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli, že akákoľvek komunikácia medzi Zmluvnými stranami môže byť vykonaná elektronicky prostredníctvom nasledovných e-mailových adries Zmluvných strán.

<b>Zmluvná strana</b>	<b>E-mailová adresa</b>
Arbitas	support@arbitaspay.com merchant@arbitaspay.com
Partner	sekretariat@rajecke-teplice.sk primator@rajecke-teplice.sk

- 7.2. Akákoľvek komunikácia medzi Zmluvnými stranami zaslaná na príslušnú e-mailovú adresu druhej Zmluvnej strany sa považuje za riadne doručenú prijímajúcej Zmluvnej strane momentom prijatia e-mailovej správy z vyššie uvedenej e-mailovej adresy zasielajúcej Zmluvnej strany.
- 7.3. Partner týmto vyjadruje neodvolateľný súhlas so zasielaním Faktúr výlučne v elektronickej forme, zaslaním spoločnosťou Arbitas na e-mailovú adresu Partnera uvedenú v článku 7.1. tejto Zmluvy.
- 7.4. V prípade, že Partner počas doby platnosti tejto Zmluvy požaduje technickú podporu od Arbitas týkajúcu sa služieb poskytovaných v zmysle tejto Zmluvy, môže Partner kontaktovať call centrum Arbitas ako je uvedené na stránke arbitaspay.com/contact. Pre účely zvyšovania kvality služieb a predchádzania podvodom je Arbitas oprávnená takéto hovory monitorovať a nahrávať.

### **VIII.**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 8.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb., *Občiansky zákonník* v znení neskorších predpisov.
- 8.2. V prípade, že akákoľvek časť tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatnou alebo nevykonateľnou, nebude mať táto skutočnosť vplyv na platnosť zvyšku Zmluvy. V takomto prípade sa Zmluvné strany zaväzujú vynaložiť

primerané úsilie na nahradenie takéhoto neplatného alebo nevymožiteľného ustanovenia novým ustanovením v súlade s aplikovateľnými právnymi predpismi, ktoré bude čo najlepšie vystihovať úmysel Zmluvných strán prejavenej prijatím vadného pôvodného ustanovenia.

8.3. Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy vyžadujú formu písomných dodatkov a musia byť podpísané oboma Zmluvnými stranami.

8.4. Táto Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky bez ohľadu na jeho kolízne ustanovenia.

8.5. Akékoľvek informácie získané v súvislosti s uzavretím tejto Zmluvy, jej podmienok či obchodného tajomstva Zmluvných strán vrátane know-how, cien za poskytované služby, informácií o zákazníkoch, zamestnancoch, sú považované za dôverné (ďalej len „**Dôverné informácie**“) a Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať o nich mlčanlivosť a tieto bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany tieto neposkytnúť tretím osobám, s výnimkou prípadov výslovne uvedených v tomto ustanovení. Dôverné informácie v zmysle tejto Zmluvy nezahŕňajú (i) informácie, ktoré sú alebo sa stanú verejne dostupnými inak ako porušením ustanovení tejto Zmluvy, (ii) informácie, ktoré sú verejne dostupnými bez pričinenia Zmluvnej strany, (iii) informácie, ktoré Zmluvná strana získala zákonným spôsobom pred uzatvorením tejto Zmluvy.

Každá Zmluvná strana je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie bez predchádzajúceho upozornenia druhej Zmluvnej strane (i) v prípade, ak je to vyžadované podľa aplikovateľných právnych predpisov a/ alebo (ii) v prípade, že je poskytnutie týchto informácií požadované akýmkoľvek štátnym alebo regulačným orgánom, orgánom dohľadu alebo súdom s právomocou nad Zmluvnou stranou, a/ alebo (iii) sa jedná o poskytnutie týchto informácií odborným poradcom Zmluvnej strany viazaným povinnosťou mlčanlivosti vo vzťahu k takýmto Dôverným informáciám.

Arbitas je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa Partnera Medzinárodným Platobným Systémom v súlade s pravidlami Medzinárodných Platobných Systémov.

Každá zo Zmluvných strán je oprávnená bez predchádzajúceho oznámenia druhej Zmluvnej strane poskytnúť tretím stranám informáciu o skutočnosti, že bola uzatvorená táto Zmluva.

Povinnosti stanovené v ustanovení tohto článku 8.6. pretrvávajú aj po skončení platnosti tejto Zmluvy.

---

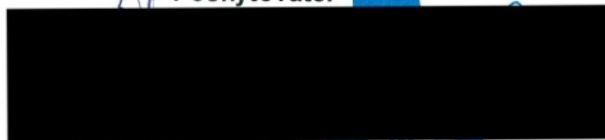
**Prílohy:**        1/        Cenník  
                     2/        Prihláška Partnera

---

*zvyšok strany úmyselne prázdny, nasleduje podpisová strana*

Bratislava, 22.11.2023

Poskytovateľ



Meno:  
Funkcia:

ARBITAS s.r.o.  
Vadim Bilousov  
konateľ



Rajecké Teplice, 22.11.2023

Partner

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Hájník".

Mesto Rajecké Teplice

Meno:  
Funkcia:

Ing. Ambróz Hájník, PhD.  
primátor



\* \* \*

Poskytovaná služba	Poplatok	Spôsob platby
9. API integrácia informačných systémov Partnera	60,-/hod	Jednorazová fakturácia po skončení príslušného mesiaca poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy

#### Transakčné Poplatky

Poskytovaná služba	Poplatok	Spôsob platby
1. Poplatok za spracovanie platby v ArbiPoint Platforme	Vo výške podľa SK PAY zmluvy	Spôsobom podľa SK PAY zmluvy

\*\*\*

Bratislava, 22.11.2023

Rajecké Teplice, 22.11.2023



Meno:  
Funkcia:

Meno:  
Funkcia:



Partner

Mesto Rajecké Teplice  
Ing. Ambróz Hájnik, PhD.  
primátor

\*\*\*

**PRÍLOHA Č. 1 KU  
ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB**

z 22.11.2023, uzatvorenej medzi **ARBITAS s.r.o.** so sídlom Ulica svornosti 42, 821 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO 47 818 875, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka č. 99642/B ako **Poskytovateľ** a **Mesto Rajecké Teplice** so sídlom Nám. SNP 29/1, 013 13 Rajecké Teplice, Slovenská republika, IČO 00321591, zapísaná v Registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR ako **Partner**.

**CENNIK ZA POSKYTOVANIE SLUŽIEB ARBIPPOINT PLATFORMY**

Všetky uvedené sumy, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, sú v mene EUR a bez DPH.

**Poplatky za technickú platformu**

	Poskytovaná služba	Poplatok	Spôsob platby
1.	Posúdenie Prihlášky Partnera a registrácia v ArbiPoint Platforme	0,-	Jednorazová fakturácia po skončení prvého mesiaca poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy
2.	Poskytnutie a inštalácia Kiosku v priestoroch Partnera	0,-	Jednorazová fakturácia po skončení prvého mesiaca poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy
3.	Mesačný poplatok za poskytnutie Kiosku v priestoroch Partnera počas Uvodného obdobia	0,-	Fakturácia jedenkrát mesačne
4.	Mesačný poplatok za poskytnutie Kiosku v priestoroch Partnera po uplynutí Uvodného obdobia	50,-	Fakturácia jedenkrát mesačne
5.	Mesačný poplatok za členstvo Partnera v ArbiPoint Platforme počas Uvodného obdobia	0,-	Fakturácia jedenkrát mesačne
6.	Mesačný poplatok za členstvo Partnera v ArbiPoint Platforme po uplynutí Uvodného obdobia	50,-	Fakturácia jedenkrát mesačne
7.	Sprístupnenie služby Partnera – platba správnych poplatkov - v ArbiPoint Platforme	0,-	Jednorazová fakturácia po skončení príslušného mesiaca poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy
8.	Sprístupnenie ďalších služieb Partnera do ArbiPoint Platformy	60,-/hod	Jednorazová fakturácia po skončení príslušného mesiaca poskytovania Služieb ArbiPoint Platformy

**PRÍLOHA Č. 2 KU  
ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB**

Z \_\_\_\_ 2023, uzatvorenej medzi **ARBITAS s.r.o.** so sídlom Ulica svornosti 42, 821 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO 47 818 875, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka č. 99642/B ako **Poskytovateľ** a **Mesto Rajecké Teplice** so sídlom Nám. SNP 29/1, 013 13 Rajecké Teplice, Slovenská republika, IČO 00321591, zapísaná v Registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR ako **Partner**.

**FORMÁT PRIHLÁŠKY PARTNERA**

Údaje Partnera		Odpoveď
1.	Názov, sídlo	Mesto Rajecké Teplice, Nám. SNP 29/1, 013 13 Rajecké Teplice
2.	Právna forma	mesto (mestský úrad)
3.	Zápis v registri – názov, krajina, číslo zápisu	
4.	Dátum vzniku	08.02.1989
<b>Kontaktné údaje</b>		
5.	Meno, funkcia zástupcov Partnera	Bc. Ivana Gašparíková, sekretariát Ing. Ambróz Hájnik, PhD., primátor
6.	Telefónne čísla a e-mailové adresy zástupcov Partnera	sekretariat@rajecke-teplice.sk, 041 5099060 primator@rajecke-teplice.sk, 041 5099060
<b>Údaje o činnosti</b>		
7.	Primárna činnosť Partnera	84110 Všeobecná verejná správa
8.	Zoznam služieb a/ alebo tovarov, ktoré má Partner v úmysle ponúkať prostredníctvom ArbiPoint Platformy vrátane krátkého popisu každej služby a/ alebo tovaru	Správne poplatky mesta

Bratislava, 22.11.2023

Poskytovateľ

[Redacted Signature]

Meno:

Vadim Bijousov

konateľ

Funkcia:

Rajecké Teplice, 22.11.2023

Partner



[Handwritten Signature]

Mesto Rajecké Teplice

Meno: Ing. Ambróz Hájnik, PhD.

Funkcia: primátor

